



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



C/XXIII/13

ORIGINAL: englisch

DATUM: 18. Oktober 1989

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENÈVE

DER RAT**Dreiundzwanzigste Ordentliche Tagung
Genf, 17. und 18. Oktober 1989**

BERICHT UEBER DIE ENTSCHEIDUNGEN DES RATES

vom Rat angenommenEröffnung der Tagung

1. Der Rat des Internationalen Verbands zum Schutz von Pflanzensorten (UPOV) hielt seine dreiundzwanzigste ordentliche Tagung am 17. und 18. Oktober 1989 in Genf ab.
2. Die Tagung wurde vom Ratspräsidenten, Herrn W.F.S. Duffhues (Niederlande), geleitet.
3. Die Teilnehmerliste ist diesem Bericht als Anlage I beigefügt.
4. Ein ausführlicher Bericht wird kurz nach der Tagung ausgearbeitet und auf dem Korrespondenzweg angenommen werden.

Annahme der Tagesordnung

5. Der Rat nahm die Tagesordnung in der Fassung des Dokuments C/XXIII/1 Rev. an.

Lage auf den Gebieten der Gesetzgebung, der Verwaltung und der Technik

6. Der Rat nahm die zu diesem Tagesordnungspunkt abgegebenen Erklärungen zur Kenntnis.
7. Der Rat nahm ebenfalls die Dokumente C/XXIII/5, 6 und 7 zur Kenntnis.

Bericht des Präsidenten über die Arbeiten der neununddreissigsten und vierzigsten Tagung des Beratenden Ausschusses

8. Der Rat nahm den in Dokument C/XXIII/3 Absatz 3 wiedergegebenen Bericht über die neununddreissigste Tagung des Beratenden Ausschusses zur Kenntnis; er nahm ebenfalls Kenntnis von dem mündlichen Bericht des Präsidenten über die auf der vierzigsten Tagung geleistete Arbeit. Diese Tagung sei hauptsächlich der Vorbereitung dieser Ratstagung gewidmet worden.

9. Auf der Grundlage einer Empfehlung des Beratenden Ausschusses traf der Rat folgende Entscheidungen:

i) Er bot Herrn Barry Greengrass eine Verlängerung seines Vertrags als Stellvertretender Generalsekretär bis zum 1. Dezember 1991 an.

ii) Er bat den Generalsekretär, die notwendigen Massnahmen zu treffen, um Herrn Greengrass mit Wirkung vom 1. November 1989 zu befördern und mit den Vize-Generaldirektoren der WIPO gleichzustellen.

10. Der Rat sprach auch Herrn Greengrass seine Anerkennung für die in den vergangenen 15 Monaten geleisteten Tätigkeiten aus.

Bericht des Generalsekretärs über die Tätigkeiten des Verbands im Jahre 1988 und in den ersten neun Monaten des Jahres 1989

11. Der Rat billigte einstimmig den in Dokument C/XXIII/2 und Dokument C/XXIII/3 enthaltenen Bericht des Generalsekretärs über die Tätigkeiten des Verbands im Jahre 1988 und in den ersten neun Monaten des Jahres 1989.

Fortschritt der Arbeiten des Verwaltungs- und Rechtsausschusses

12. Der Rat billigte einstimmig den in Dokument C/XXIII/9 enthaltenen Bericht über den Fortschritt der Arbeiten des Verwaltungs- und Rechtsausschusses. Er nahm ebenfalls Kenntnis von dem mündlichen Bericht von Herrn J.-F. Prével (Frankreich) über die fünfundzwanzigste Tagung des Verwaltungs- und Rechtsausschusses, die er als amtierender Vorsitzender geleitet hatte.

Fortschritt der Arbeiten des Technischen Ausschusses und der Technischen Arbeitsgruppen; Bericht über die 1989 abgehaltenen Arbeitstagungen über Sortenprüfung

13. Der Rat billigte einstimmig die in Dokument C/XXIII/10 und seinen zwei Ergänzungen (Dokumente C/XXIII/10 Add. 1 und C/XXIII/10 Add. 2) wiedergegebenen Berichte über den Fortschritt der Arbeiten des Technischen Ausschusses und der Technischen Arbeitsgruppen sowie über die 1989 abgehaltenen Arbeitstagungen über Sortenprüfung.

14. Der Rat nahm Kenntnis von der Absicht des Verbandsbüros, die Frage der Einsetzung einer internationalen Datenbank über Sortenbezeichnungen im Zusammenhang mit der Erstellung der Unterlagen für die Erörterung der Frage des interaktiven Zugangs zu internationalen Daten (siehe Dokument C/XXIII/10 Add. 2 Absatz 4) aufzugreifen.

15. Der Rat nahm zur Kenntnis, dass die Aufzeichnungen einiger der 1988 und 1989 abgehaltenen Arbeitstagungen über Sortenprüfung bereits veröffentlicht worden seien bzw. künftig würden. Er nahm ebenfalls die Absicht des Verbandsbüros zur Kenntnis, aufeinander abgestimmte Kurzberichte in "Plant Variety Protection" zu veröffentlichen.

16. Der Rat nahm schliesslich zustimmend Kenntnis von den Plänen für die künftigen Arbeiten des Technischen Ausschusses und der Technischen Arbeitsgruppen.

Bericht des Präsidenten über die vierte Sitzung mit internationalen Organisationen

17. Der Rat nahm den mündlichen Bericht des Präsidenten über den Verlauf der vierten Sitzung mit internationalen Organisationen zur Kenntnis.

18. In diesem Zusammenhang erörterte der Rat die Frage, ob die Unterlagen für die vorbereitenden Sitzungen über die Revision des UPOV-Uebereinkommens an die interessierten internationalen nichtamtlichen Organisationen verteilt werden sollten, um ihnen eine Stellungnahme über diese Unterlagen zu ermöglichen. Er kam überein, dass die Organisationen diese Möglichkeit erhalten sollten, bevor die Unterlagen für die diplomatische Konferenz vervollständigt würden, und dass zu gegebener Zeit die entsprechenden Entscheidungen in den vorbereitenden Sitzungen getroffen werden sollten.

Prüfung und Annahme des Programms und des Haushaltsplans des Verbands für das Biennium 1990-91

19. Die Erörterungen stützten sich auf Dokument C/XXIII/4 und seine Ergänzung (C/XXIII/4 Add.).

20. Der Rat genehmigte einstimmig das Programm und den Haushaltsplan des Verbands für das Biennium 1990-91, so wie in Dokument C/XXIII/4 vorgelegt, vorbehaltlich folgender Aenderungen:

i) Unter dem Titel "Ziele des Programms" erhält Absatz 2 Unterabsatz x) folgenden Wortlaut: "Die Untersuchung der verschiedenen Möglichkeiten des Rechtsschutzes für Neuerungen auf dem Gebiet der Gentechnik und der Biotechnologie sowie die Beobachtung der Entwicklungen auf dem Gebiet des Rechtsschutzes für Neuerungen bei Tieren."

ii) Die Beitragseinheiten für 1990 und 1991 bleiben bei der für 1988 und 1989 festgelegten Höhe, wobei der Unterschiedsbetrag in der Höhe von 22.000 Franken für 1990 bzw. 1991 dem Reservefonds zu entnehmen sein wird.

iii) Die Entscheidung, vorbereitende Sitzungen zur Revision des UPOV-Uebereinkommens mit der Vorbereitung der diplomatischen Konferenz zu beauftragen, wird zu Anpassungen im Entwurf eines Programms und Haushaltsplans für das Biennium 1990-91 führen, da die Kosten der Sitzungen vom Haushaltstitel "Verwaltungs- und Rechtsausschuss" zu decken sein werden.

21. Die vom Rat genehmigte Tabelle der im Januar 1990 bzw. 1991 fälligen Beiträge der Verbandsstaaten ist in Anlage II zu diesem Dokument wiedergegeben.

Mittelfristiger Plan für 1992-95

22. Die Erörterungen stützten sich auf Dokument C/XXIII/11.

23. Der Rat nahm einstimmig Kenntnis von dem in Dokument C/XXIII/11 dargelegten mittelfristigen Plan.

Tagungskalender für das Jahr 1990

24. Die Erörterungen stützten sich auf Dokument C/XXIII/8.
25. Der Rat billigte einstimmig den in Dokument C/XXIII/8 vorgeschlagenen Tagungskalender.

Bestimmung eines Rechnungsprüfers

26. Die Erörterungen stützten sich auf Dokument C/XXIII/12.
27. Der Rat nahm Kenntnis von der Entscheidung der Verwaltungsräte der WIPO, das Mandat der Schweiz als Rechnungsprüfer für die Konten der WIPO zu erneuern; er entschied einstimmig, das Mandat der Schweiz als Rechnungsprüfer der Konten der UPOV bis einschliesslich des Finanzjahr 1993 zu erneuern.
28. Der Rat bat den Generalsekretär, den schweizerischen Behörden im Namen des Rates für ihre Unterstützung zu danken.

Wahl eines Vorsitzenden und eines stellvertretenden Vorsitzenden des Technischen Ausschusses

29. Der Rat wählte einstimmig Herrn Dr. G. Fuchs (Bundesrepublik Deutschland) und Frau Jutta Rasmussen (Dänemark) zum Vorsitzenden bzw. zur stellvertretenden Vorsitzenden des Technischen Ausschusses für eine Amtsdauer von drei Jahren, die mit Abschluss der sechszwanzigsten ordentlichen Ratstagung im Jahre 1992 enden wird.
30. Der Rat bemerkte, dass der Technische Ausschuss seit seiner Einsetzung ununterbrochen durch Sachverständige der landwirtschaftlichen Arten geleitet worden sei, dass immer mehr Schutzanträge für gartenbauliche Pflanzen hinterlegt würden und dass folglich die mit diesen Arten im Zusammenhang stehenden Probleme eine wachsende Bedeutung erhielten. Es wurde angeregt, die Möglichkeit zu prüfen, bei nächster Gelegenheit den Vorsitzenden unter den Sachverständigen des gartenbaulichen Gebiets zu wählen.
31. Der Rat bat die Delegation des Vereinigten Königreichs, Herrn Dr. J.K. Doodson seinen Dank für die von ihm während seiner Amtsdauer geleistete Arbeit auszusprechen.

Wahl eines Vorsitzenden und eines stellvertretenden Vorsitzenden des Verwaltungs- und Rechtsausschusses

32. Der Rat wählte einstimmig Herrn J.-F. Prével (Frankreich) und Herrn H. Kunhardt (Bundesrepublik Deutschland) zum Vorsitzenden bzw. stellvertretenden Vorsitzenden des Verwaltungs- und Rechtsausschusses für die gleiche Amtsdauer wie oben.
33. Der Rat bat die Delegation Schwedens, Frau C. Holtz seinen Dank für die von ihr während ihrer Amtszeit geleistete Arbeit auszusprechen.

Wahl eines Vorsitzenden der Technischen Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten

34. Der Rat wählte einstimmig Herrn Dr. M.S. Camlin (Vereinigtes Königreich) zum Vorsitzenden der Technischen Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten für die gleiche Amtsdauer wie oben.

35. Der Rat bat die Delegation Irlands, Herrn D.P. Feeley seinen Dank für die von ihm während seiner Amtszeit geleistete Arbeit auszusprechen.

36. Dieser Bericht wurde vom Rat einstimmig auf seiner Sitzung am 18. Oktober 1989 angenommen.

[Anlagen folgen]

ANNEX I/ANNEXE I/ANLAGE I

LIST OF PARTICIPANTS/LISTE DES PARTICIPANTS/TEILNEHMERLISTE

I. MEMBER STATES/ETATS MEMBRES/VERBANDSSTAATEN

AUSTRALIA/AUSTRALIE/AUSTRALIEN

Mrs. K.H. ADAMS, Registrar, Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office,
P.O. Box 858, Canberra A.C.T. 2601

BELGIUM/BELGIQUE/BELGIEN

M. W.J.G. VAN ORMELINGEN, Ingénieur agronome, Ministère de l'agriculture,
Manhattan Center, 21, avenue du Boulevard, 1210 Bruxelles

DENMARK/DANEMARK/DAENEMARK

Mr. F. ESPENHAIN, Chairman, Plant Novelty Board, Statens Planteavlkontor,
Skovbrynet 18, 2800 Lyngby

FRANCE/FRANKREICH

M. J.F. PREVEL, Directeur, Bureau de la sélection végétale et des semences,
Ministère de l'agriculture, 5/7, rue Barbet de Jouy, 75007 Paris

Mlle N. BUSTIN, Secrétaire général, Comité de la protection des obtentions
végétales, Ministère de l'agriculture, 11, rue Jean Nicot, 75007 Paris

GERMANY (FED. REP. OF)/ALLEMAGNE (REP. FED. D')/DEUTSCHLAND (BUNDESREPUBLIK)

Herr Dr. D. BÖRINGER, Präsident, Bundessortenamt, Postfach 61 04 40,
3000 Hannover 61

Herr W. BURR, Ministerialrat, Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft
und Forsten, Rochusstrasse 1, 5300 Bonn 1

Herr A. PLAGA, Sachbearbeiter, Bundesfinanzministerium, 5300 Bonn

HUNGARY/HONGRIE/UNGARN

Dr. B. SZALÓCZY, Deputy Director-General, Institute for Agricultural
Qualification, Ministry of Agriculture and Food, Keleti Károly u.24,
1024 Budapest

Dr. J. BOBROVSZKY, Head, Legal and International Department, National Office
of Inventions, Garibaldi u.2, P.O. Box 552, 1370 Budapest 5

IRELAND/IRLANDE/IRLAND

Dr. I. BYRNE, Inspector, Department of Agriculture and Food, Agriculture
House, Kildare Street, Dublin 2

ISRAEL

Mr. M. ZUR, Chairman, Plant Breeders' Rights Council, Agricultural Research Organization, Volcani Center, P.O. Box 6, Bet Dagan 50 250

ITALY/ITALIE/ITALIEN

Dr. B. PALESTINI, Primo Dirigente, Ministry of Agriculture and Forestry, D.G. Produzione Agricola, 20, Via XX Settembre, 00187 Rome

JAPAN/JAPON/JAPAN

Mr. S. KAWAHARA, Deputy Director, Seeds and Seedlings Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

Mr. K. NAITO, First Secretary, Permanent Mission of Japan, 10, avenue de Budé, 1202 Geneva, Switzerland

NETHERLANDS/PAYS-BAS/NIEDERLANDE

Mr. W.F.S. DUFFHUES, Director, Forestry and Landscaping, Ministry of Agriculture and Fisheries, Griffioenlaan 2, P.O. Box 20023, 3502 LA Utrecht

Mr. B.P. KIEWIET, President, Board for Plant Breeders' Rights, P.O. Box 104, 6700 AC Wageningen

Ms. Y.E.T.M. GERNER, Legal Adviser, Ministry of Agriculture and Fisheries, Bezuidenhoutseweg 73, The Hague

NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZELANDE/NEUSEELAND

Mr. F.W. WHITMORE, Commissioner, Plant Variety Rights, Plant Variety Rights Office, P.O. Box 24, Lincoln

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/SUEDAFRIKA

Mr. D.C. LOURENS, Director, Directorate of Plant and Liquor Control, Department of Agriculture, Private Bag X179, Pretoria 0001

Dr. S. VISSER, Agricultural Attaché, South African Embassy, 59, quai d'Orsay, 75007 Paris, France

SPAIN/ESPAGNE/SPANIEN

Mr. R. LOPEZ DE HARO Y WOOD, Director Técnico de Certificación y Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas y Plantas de Vivero, José Abascal 56, 28003 Madrid

SWEDEN/SUEDE/SCHWEDEN

Mr. K.O. ÖSTER, Permanent Under-Secretary, Ministry of Agriculture, and President, National Plant Variety Board, Drottninggatan 21, 103 33 Stockholm

SWITZERLAND/SUISSE/SCHWEIZ

Frau M. JENNI, Leiterin des Büros für Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/VEREINIGTES KOENIGREICH

Mr. J. HARVEY, Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

Mr. J. ARDLEY, Deputy Controller, Plant Variety Rights Office, White House Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF

UNITED STATES OF AMERICA/ETATS-UNIS D'AMERIQUE/VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA

Mr. H.D. HOINKES, Senior Counsel, Office of Legislation and International Affairs, Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, Box 4, Washington, D.C. 20231

II. OBSERVER STATES/ETATS OBSERVATEURS/BEOBACHTERSTAATEN

ARGENTINA/ARGENTINE/ARGENTINIEN

Sr. H.A. ORDOÑEZ, Asesor de Gabinete, Ministerio de Economía, Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Paseo Colón 982 - 1° P., Buenos Aires

M. A.G. TROMBETTA, Deuxième secrétaire, Mission permanente de la République argentine auprès de l'Office des Nations Unies et des autres organisations internationales à Genève, 110, avenue Louis-Casaï, 1215 Genève 15, Suisse

CZECHOSLOVAKIA/TSCHECHOSLOVAQUIE/TSCHECHOSLOWAKEI

M. V. DURIS, Troisième secrétaire, Mission permanente de la République socialiste tchécoslovaque auprès de l'Office des Nations Unies, 9, chemin de l'Ancienne-Route, 1218 Grand-Saconnex, Suisse

Dr I. MOROZ, Troisième secrétaire, Mission permanente de la République socialiste tchécoslovaque auprès de l'Office des Nations Unies, 9, chemin de l'Ancienne-Route, 1218 Grand-Saconnex, Suisse

EGYPT/EGYPTE/AEGYPTEN

Prof. Dr. Y.A. HAMDY, Agricultural Counsellor, Egyptian Embassy, 267, via Salaria, Roma, Italy

Mme N. GABR, Conseiller, Mission permanente de la République arabe d'Egypte auprès de l'Office des Nations Unies, 49, avenue Blanc, 1202 Genève, Suisse

KENYA/KENIA

Dr. M.W. OGGEMA, Deputy Director Agriculture, Ministry of Agriculture, P.O. Box 30028, Nairobi

MOROCCO/MAROC/MAROKKO

M. M. TOURKMANI, Ingénieur en chef, Chef du Service de contrôle des semences et des plants, DPVCTRF, B.P. 1308, Rabat

M. R. LAKHDAR, Ingénieur en chef, Chef de la Division des contrôles techniques et phytosanitaires, DPVCTRF, B.P. 1308, Rabat

Dr G. PIETSCH, Ingénieur agronome, Expert de la GTZ, Service de contrôle et de certification des plantes, B.P. 6437, Rabat

PHILIPPINES/PHILIPPINEN

Mme D.P. MEÑEZ-ROSAL, Ministre conseiller, Mission permanente des Philippines auprès de l'Office des Nations Unies, 47, avenue Blanc, 1202 Genève, Suisse

M. L. GATAN, Deuxième secrétaire, Mission permanente des Philippines auprès de l'Office des Nations Unies, 47, avenue Blanc, 1202 Genève, Suisse

POLAND/POLOGNE/POLEN

M. J. VIRION, Chef-expert, Ministère de l'agriculture, des forêts et de l'économie alimentaire, Ministerstwo Rolnictwa, 30, rue Wspolna, Warszawa

Dr. H. SZURPICKI, Head of Variety Registration Department, Research Center for Cultivars, 63-022 Slupia Wielka

REPUBLIC OF KOREA/REPUBLIQUE DE COREE/REPUBLIK KOREA

Dr. Kang-Kwun KIM, Director of Research Management, Rural Development Administration, 250 Seodun Dong, Suweon 170

Dr. Yong-Woong HA, Chief, Wheat Breeding Division, Wheat and Barley Research Institute, R.D.A. 540, Tapdong, Suweon

Dr. Jin-Young YOON, Plant Breeder, Horticultural Experiment Station, 475 Imok-dong, Suweon

Mr. Joon Kyu KIM, Attaché, Permanent Mission of the Republic of Korea, 20, route de Pré-Bois, 1215 Geneva 15, Switzerland

TURKEY/TURQUIE/TUERKEI

- Dr. N. DEMIR, Assistant Undersecretary, Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Affairs, Tarim Bakanligi, Ankara
- M. A. ALGAN, Conseiller, Mission permanente de la Turquie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, 28, chemin du Petit-Saconnex, 1211 Genève 19, Suisse

III. INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/
ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATIONEN

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (CEC)/COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES (CCE)/KOMMISSION DER EUROPAEISCHEN GEMEINSCHAFTEN (KEG)

- Dr. G. HUDSON, Head of Division, Legislation on plant products and animal nutrition, Directorate General for Agriculture, Commission of the European Communities, 120, rue de la Loi, 1049 Bruxelles, Belgique

EUROPEAN PATENT ORGANIZATION (EPO)/ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS (OEB)/EUROPAEISCHES PATENTAMT (EPA)

- Mrs. L. GRUSZOW, Principal Administrator, International Legal Affairs, Erhardtstrasse 27, 8000 Munich 2, Federal Republic of Germany

ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD)/ORGANISATION DE COOPERATION ET DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES (OECD)/ORGANISATION FUER EUROPAEISCHE WIRTSCHAFTLICHE ZUSAMMENARBEIT UND ENTWICKLUNG (OECD)

- Dr. J.-M. DEBOIS, Head of Section, Directorate for Food, Agriculture and Fisheries, Organisation for Economic Co-operation and Development, 2, rue André-Pascal, 75775 Paris Cedex 16, France

EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION (EFTA)/ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE-ECHANGE (AELE)/EUROPAEISCHE FREIHANDELSASSOZIATION (EFTA)

- Mr. G. ASCHENBRENNER, First Assistant, Legal Affairs, European Free Trade Association, 9-11 rue de Varembe, 1211 Geneva 20, Switzerland

IV. INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONALE NICHTSTAATLICHE ORGANISATIONEN

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH)/ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS DE L'HORTICULTURE (AIPH)/INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUS (AIPH)

- Mr. J.N. KRAS, Secretary, Committee of Novelty Protection, AIPH, Postbus, 2300 PH Leiden, Netherlands

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY (AIPPI)/
 ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE
 (AIPPI)/ INTERNATIONALE VEREINIGUNG FUER GEWERBLICHEN RECHTSSCHUTZ (AIPPI)

M. G.E. KIRKER, Vice-président du groupe suisse de l'AIPPI, 14, rue du Mont Blanc, 1211 Genève 1, Suisse

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PLANT BREEDERS FOR THE PROTECTION OF PLANT
 VARIETIES (ASSINSEL)/ASSOCIATION INTERNATIONALE DES SELECTIONNEURS POUR LA
 PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES (ASSINSEL)/INTERNATIONALER VERBAND DER
 PFLANZENZUECHTER FUER DEN SCHUTZ VON PFLANZENZUECHTUNGEN (ASSINSEL)

Mr. M. BESSON, Secretary General, ASSINSEL, Chemin du Reposoir 5-7, 1260 Nyon, Switzerland

Mr. A. J. CALVELO, Member of the Council of ASSINSEL, Corrientes 127, 1043 Buenos Aires, Argentina

Mr. D.G. McNEIL, Chief Executive, The British Society of Plant Breeders Ltd., Woolpack Chambers, Market Street, Ely, Cambridge CB5 0LD, United Kingdom

INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND
 FRUIT TREE VARIETIES (CIOPORA)/COMMUNAUTE INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE
 PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIERES DE REPRODUCTION ASEXUEE (CIOPORA)/
 INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZUECHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIER- BZW.
 OBSTPFLANZEN (CIOPORA)

M. R. ROYON, Secrétaire général, CIOPORA, 128, square du Golf, Bois de Font Merle, 06250 Mougins, France

ASSOCIATION OF PLANT BREEDERS OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY (COMASSO)/
 ASSOCIATION DES OBTENTEURS DE VARIETES VEGETALES DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE
 EUROPEENNE (COMASSO)/VEREINIGUNG DER PFLANZENZUECHTER DER EUROPAEISCHEN
 WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT (COMASSO)

Herr J. WINTER, Generalsekretär, COMASSO, Kaufmannstrasse 71, 5300 Bonn 1, Bundesrepublik Deutschland

Mr. J.E. VELDHUYZEN VAN ZANTEN, Director, Zaadunie B.V., P.O. Box 26, 1600 AA Enkhuizen, Netherlands

INTERNATIONAL FEDERATION OF THE SEED TRADE (FIS)/FEDERATION INTERNATIONALE DU
 COMMERCE DES SEMENCES (FIS)/INTERNATIONALE VEREINIGUNG DES SAATENHANDELS (FIS)

Dr. A. MENAMKAT, Assistant Secretary General, FIS, Chemin du Reposoir 5-7, 1260 Nyon, Switzerland

INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE (ICC)/CHAMBRE DE COMMERCE INTERNATIONALE
 (CCI)/INTERNATIONALE HANDELSKAMMER (IHK)

Dr. R.C.F. MACER, Consultant, ICI Seeds, Jealott's Hill Research Station, Bracknell, Berkshire, RG12 6EY, United Kingdom

V. OFFICERS/BUREAU/VORSITZ

Mr. W.F.S. DUFFHUES, Chairman
Mr. R. LOPEZ DE HARO Y WOOD, Vice-Chairman

VI. OFFICE OF UPOV/BUREAU DE L'UPOV/BUERO DER UPOV

Dr. A. BOGSCH, Secretary-General
Mr. B. GREENGRASS, Vice Secretary-General
Mr. A. HEITZ, Senior Counsellor
Dr. M.-H. THIELE-WITTIG, Senior Counsellor
Mr. Y. HAYAKAWA, Associate Officer

VII. INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO/BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI/
INTERNATIONALES BUERO DER WIPO

Dr. T.A.J. KEEFER, Director and Controller, Budget and Finance Division
Mr. A. HARGREAVES, Head, Budget and Systems Section

[Annex II follows/
L'annexe II suit/
Anlage II folgt]

C/XXIII/13

ANLAGE II

BEITRÄGE DER VERBANDSSTAATEN

(in Schweizer Franken)

1988 <u>Ist</u>	1989 <u>Ist</u>	<u>Verbandsstaaten</u>	<u>Zahl der Einheiten</u>	<u>Angenommener Haushalt 1990-91</u>	
				<u>fällig Januar 1990</u>	<u>fällig Januar 1991</u>
-	-	Australien	1,0	43 512	43 512
65 270	65 270	Belgien	1,5	65 270	65 270
65 270	65 270	Dänemark	1,5	65 270	65 270
217 560	217 560	Deutschland (Bundesrepublik)	5,0	217 560	217 560
217 560	217 560	Frankreich	5,0	217 560	217 560
43 512	43 512	Irland	1,0	43 512	43 512
21 756	21 756	Israel	0,5	21 756	21 756
87 024	87 024	Italien	2,0	87 024	87 024
217 560	217 560	Japan	5,0	217 560	217 560
43 512	43 512	Neuseeland	1,0	43 512	43 512
130 536	130 536	Niederlande	3,0	130 536	130 536
-	-	Polen	0,5	21 756	21 756
65 270	65 270	Schweden	1,5	65 270	65 270
65 270	65 270	Schweiz	1,5	65 270	65 270
43 512	43 512	Spanien	1,0	43 512	43 512
43 512	43 512	Südafrika	1,0	43 512	43 512
21 756	21 756	Ungarn	0,5	21 756	21 756
217 560	217 560	Vereinigtes Königreich	5,0	217 560	217 560
217 560	217 560	Vereinigte Staaten von Amerika	5,0	217 560	217 560
<u>1 784 000</u> =====	<u>1 784 000</u> =====		<u>42,5</u> =====	<u>1 849 268</u> =====	<u>1 849 268</u> =====

[Ende des Dokuments]